



一九〇四年至一九七四年

菲律賓峴里拉中華商會
七十週年紀念刊

菲律賓岷里拉中華商會組織至今年一九七四年，恰爲七十年。從這一段漫長的歷史來看，它悠久的屹立確是不平凡；因爲一個民間的團體，尤其是在海外的僑團能夠持續到將近一個世紀的歲月，倘不是僑社確有其需要，和獲得大多數僑胞支持，實在談何容易。

回溯過去在七十年中的前段五十年，商會曾經負起了爲全僑服務的使命，其最崇高的目標爲致力於中菲兩大民族的合作，運用國民外交，泯除思想情感的隔閡，增進中菲的友誼，同時竭力維護僑社的權益和加強僑胞的福利。總而言之，舉凡對於中菲兩國以及僑社有利的事業，本會莫不罄力以赴，其所寫成一系列的歷史確是多采多姿，有目共睹，不宜抹煞，更不容歪曲，有人心存成見，加以誹謗，甚至誣衊，但事實昭昭可考，適足以自暴其目光淺短、胸懷狹隘，故意歪曲歷史。今天我們出版這一本紀念刊，旨在報告本會七十年來的會務和工作，我們無意炫耀誇張，而是在於檢討既往，策勵來茲，語云：「前事不忘，後事之師。」藉此可以作爲今後我們所以自處之道的一面鏡子。

華僑來菲，據說遠在麥哲倫發現菲島的時代，雖然沒有可靠的證明，但無論如何，至少有千年的歷史，是可以斷言的。當時人數不多，事務單純，隨後南來的與年俱增，對外對內的事務，也就複雜紛紜，不能不有個機構統籌全局爲之處理，於是關心大局的先知先覺的僑界前輩，乃挺身而出，發起組織，本會就在這樣情形之下誕生了。起初辦理的是純粹商業的問題，後來一切對外對內事無大小，亦莫不找商會。事關僑社的業務，怎好推託，因此範圍一天天的擴大，責任一天天的加重，寢而至於成爲全菲華僑的總機構。數十年間，負責本會的先輩，無時無刻不殫精竭慮，旰食宵衣，奔走籌劃，忠誠努力，以冀無負僑胞的所託，幸而所經辦的事項不但沒有隕越，且多有優越的表現，諸如：西文簿記案的交涉、勞工菲化案、移民限制案、教育菲化案等，其他的大小菲化案，無慮百數十件，有的交涉成功，有的消弭於無形。雖說戰後居留國家成爲獨立國，民族主義思想奔騰澎湃，不可響邇，時移勢易，不能一概而論，然而負責商會的先輩們，却能視公事如己事，奮力不懈，結果都一樣樣有良好的交代，這是可以告慰於全僑的，同時也可以作爲今後辦事的指針。

總統馬可斯先生英明睿智，才華卓越，自就任以還，對內戮力於新社會的建設，政治、經濟、教育、交通、衛生各部門均有顯著的進步和發展；對外謀求與國，和洽隣邦，第一夫人更擅外交長才，數度出國，僕僕風塵，和國際上許多國家建立了深厚的友誼，取得國內外的人士極大的讚譽。總之，菲律賓的內政、外交是異常成功的。

我們生於斯，長於斯，成家立業於斯，已爲菲國大社會的一部份，關係密切，有如血肉的不可分離，我們認爲菲國社會安定，經濟繁榮，外僑始有安居樂業之可言，此理甚明，當爲有識人士所公認。今後我們唯一的使命，只有中菲民族融合成爲一體，蓋其所能協助菲國社會的安定，經濟的繁榮，對於一切公益慈善教育事業盡力貢獻，救災卹難，發揮最優越的表現，同時檢討約束自己，泯除一切不必要的誤解，彼此相安共處，爲大社會的發展與進步而努力。

欣逢本會慶祝七十大典，爰有出版七十週年紀念刊之議，報導本會七十年的史實，使現在和後世明瞭過去商會曾經有半世紀以上和僑社發生重要密切的關係。再說先輩的辛勤的建樹，豐碩的貢獻，崇德報功，我們怎忍使其埋沒。峻峯不敏，忝長商會有年，躬與其盛，衷心實不勝其興奮與愉悅。

我們掬誠希望本會同仁一秉過去爲僑社服務的優良傳統，深自警惕策勵，繼續爲中菲友誼、爲祖國、爲整個僑社而努力，使本會的歷史發揚昌大，更望僑界廣續予以支持指導，不勝厚幸。

序

(一)

高祖儒

岷里拉中華商會成立於公元一九〇四年，至一九七四年適為七十週年紀念。就菲華社團組織而言，能具有如此悠久歷史，並對社會有其卓越貢獻者，殊不多見。

綜觀岷里拉中華商會七十年會務，其直接領導全菲僑務之時期甚長，對加強中菲聯繫，維護僑社福利、拓展工商、繁榮經濟、夙夜匪懈，表現獨多。其輝煌成就及歷屆負責人之辛勤努力，至足令人欽佩。

值茲菲律賓實施新社會建設時期，凡居留此地者，即為菲律賓大社會之構成份子，不論團體與個人，皆應協力同心，分擔社經建設責任。吾等深信，惟有整體之繁榮，乃有個體之繁榮。惟有大社會之進步，個人之事業始能獲得庇蔭與保障。

岷里拉中華商會本其長久工作經驗，凜於菲華社會合一之時代要求，至盼領導會員在此崇高目標之下，推誠合作，團結一致，繼續努力，不僅為組織本身之開拓與發展，戮力匡襄，並應為菲華大社會之開拓與發展，而砥礪奮發。

顧社會任何組織，需要智者犧牲精神物質，以為人羣表率。不作無益之事，不作無謂之舉，乃能培養社會淳厚風氣，建立社會公義精神。但願仁人志士，皆以智者自居，並以智者自勉。語云：「仰不愧於天，俯不忤於人」，果能本良知以處事，則社會公義之發揚，必能獲致宏大效果。

葛莢之見，聊充序言，冀與社會賢達共勉之。

序

(二)

施性洛

本會七十週年紀念刊行將出版，理事長要我寫一篇敘言，固辭不獲，爰略述一二，用抒所懷。

據中外歷史的記載，在九七七年宋太宗趙匡義時代已知道有菲律賓這個地方。到了一四零二年明成祖派太監鄭和下西洋，他曾于一四零五和一四零八年兩次率領艦隊訪問邦牙省的凌牙淵、馬尼拉灣、岷都洛、蘇洛等處。隨後華僑即陸續南來通商。到一五二一年麥哲倫發現菲律賓的時候，中菲已早有往來，從可知中菲關係的發生，至少將近千年。西領時代由於西政府專制統治和交通不便，華僑來此的不多，自然談不到組織；到了美領時代，政治標榜民主，不像西班牙那麼專制高壓，同胞浮海而來的即與時俱增，當時華僑沒有組織，形成一片散沙。一九零四年有心人士爲了華僑大局着想，邱允衡先生即出而提倡，經他登高一呼，羣峯響應，取得了僑界名商參加發起的十八人，即開始籌備進行。我們岷里拉中華商會的前身中華商務局，就在這年的八月間誕生了。

顧名思義，商會只是辦理商務的機構，可是事實却不盡然，那時僑社沒有組織，所以本會成員的事情固然要辦，所有僑胞的事情也都不容推卸責任，可以說已成爲全體僑胞的總樞紐。本會肩負此艱巨的責任互五十年，其間肆應的困難，工作的繁重，不問可知，幸賴歷屆的負責人，都能秉承本會的宗旨，以增進中菲友誼爲大前提，服務大眾爲原則，數十年來如一日。時光不斷的消逝，轉瞬已屆七十週年，在這將近一世紀的當中，本會和第二故鄉的菲律賓，和祖國、僑社、都發生了異常密切的關係。

本會一向深切的認識，華僑社會是菲律賓社會的一環，應該融合於菲律賓大社會之中，我們應該爲居留地的經濟、教育、文化、福利的繁榮，作出巨大的貢獻，這是我們應盡的責任，也是我們的本分。我們希望僑胞攜手並肩，共爲建立一個富強的菲律賓而努力。

本會和居留國的關係既如彼，和祖國和僑胞的關係又如此，我們於是決定將歷來經過的材料，加以整理，公諸大眾，爰組織編輯委員會，並舉本人爲主任。自維材疏識淺，難膺繁劇，但任務當前，不容推卸，乃與委員會同仁互相策勵，聊盡職責。

我們最感困難的，是材料蒐羅的不易，因爲七十年並非短暫的時間，中間經日軍三年的佔領，檔案、簿冊、散佚無存，後來復遭岷市大火，會所被焚，一切蕩然，所可資依據者，僅有三十週年、五十週年、五十五週年紀念刊，最後一段的十五年則全付缺如，幸而這一段時間菲律賓濱商總機構業已成立，職有攸歸，本會得卸仔肩，工作減少，沒有記錄，却也無關宏旨。

本刊的內容，已在本會七十年緒言中說明，茲不復備述。

本刊承高常務顧問惠撰序言，勗勉備至，至深感荷。至於編輯委員會編輯人員無多，而且他們各有其職務，未能專心致意，況在材料不全，時間短促之下，能夠完成任務，已是難得。各商號惠刊廣告，隆情美意，令人感載無已，僅此一併致其衷誠的謝意。

序

(三)

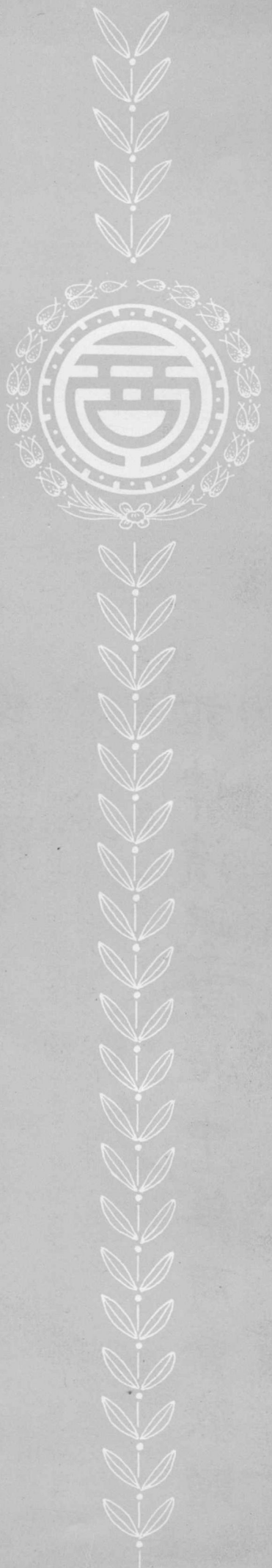
莊杰華

中華民族爲最富歷史觀念、最重歷史功用之民族。史官之設，可遠溯至黃帝時代。其初記載，蓋以帝王之言行爲中心，即禮玉藻所謂：「天子元端而居，動則左史書之，言則右史書之。」嗣後乃及於衆庶。迨姬周代商、郁乎文，孟子云：「晉之乘，楚之檮杌，魯之春秋，一也。其事則齊桓晉文，其文則史。」則不獨王室，即諸侯亦莫不有史矣。繼而私學繁興，而族譜家乘，稗官野史，汗牛充棟，浩如煙海，窮一人畢生之精力時間，亦難瀏覽其百一，可謂盛矣！

夫歷史之足貴，當不在於能滿足人類思古之幽情，或可供茶餘酒後之談助，而在於其實用價值。歷史之價值，在於以前人之經驗，供後人作借鏡。此昔人所謂：「殷鑒不遠，在夏后氏之世。」而時哲所揭櫫「古爲今用」者，是也。

本會成立於十九世紀末年，至今歲而登古稀之年。七十年之間，世事變幻，滄桑屢更。祖國之政體，幾經變易，菲國之局面，數度翻新；僑社之面貌，亦迥異疇昔。而本會則由絢爛而歸平淡，從奮發而告蟄伏。凡我同人，撫今追昔，安能不慨然乎！

今爲壽古稀而有特刊之編纂，舉凡此數十年間本會前賢竭智慮、盡忠誠、爲僑社固根基、爲菲國謀福利之瑣瑣諸端，莫不搜羅備載，不惟爲研究僑社歷史者，提供可靠資料，而我同人於披覽之餘，或就有所借鏡。值茲風雷激盪、雲水翻騰之際，爲中菲友誼、爲僑社福祉，勉盡棉薄，使我會務復由平淡蟄伏而絢麗奮發，則特刊之收穫也，不亦宏乎！承編者徵稿，不敢以不文辭，爰略抒管見，以就正於高明



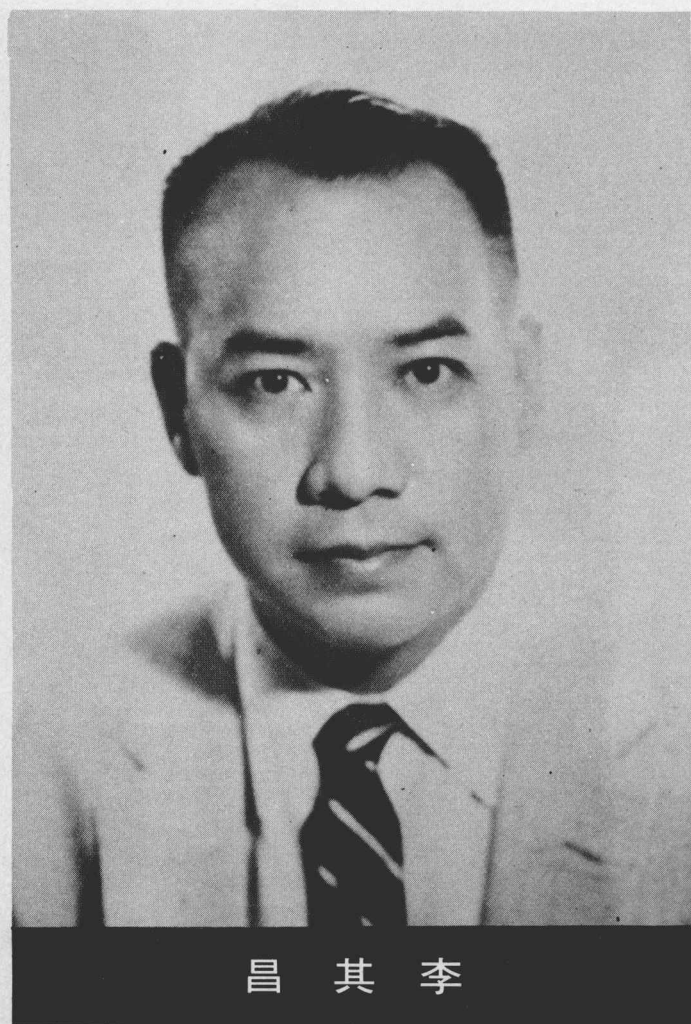
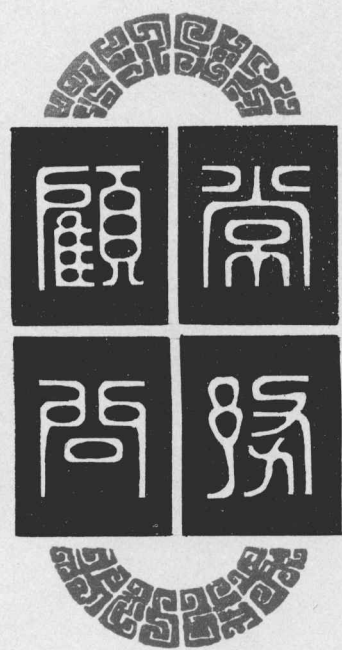
目

錄

序.....	1至4
本會現屆職員及歷屆會長照片.....	圖1至圖25
本會會所照片.....	圖26至圖30
本會四十七屆至五十屆職員就職照片.....	圖31至圖33
本會過去活動照片.....	圖34至圖41
歷史文件照片.....	圖42
編纂小組.....	圖43
本會會史.....	史1至史52
菲律濱經濟概況.....	經1至經34
世界各國華僑經濟概況.....	世1至世76
菲律濱共和國憲法.....	憲1至憲9
菲律濱與華僑社會.....	僑1至僑13
菲律濱出口鼓勵法	
及外僑投資限制法.....	法1至法24
廣告.....	廣1至廣29
本會英文會史.....	英1至英28
菲政要題詞.....	1至9



高祖儒



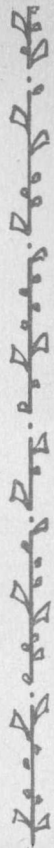
李其昌



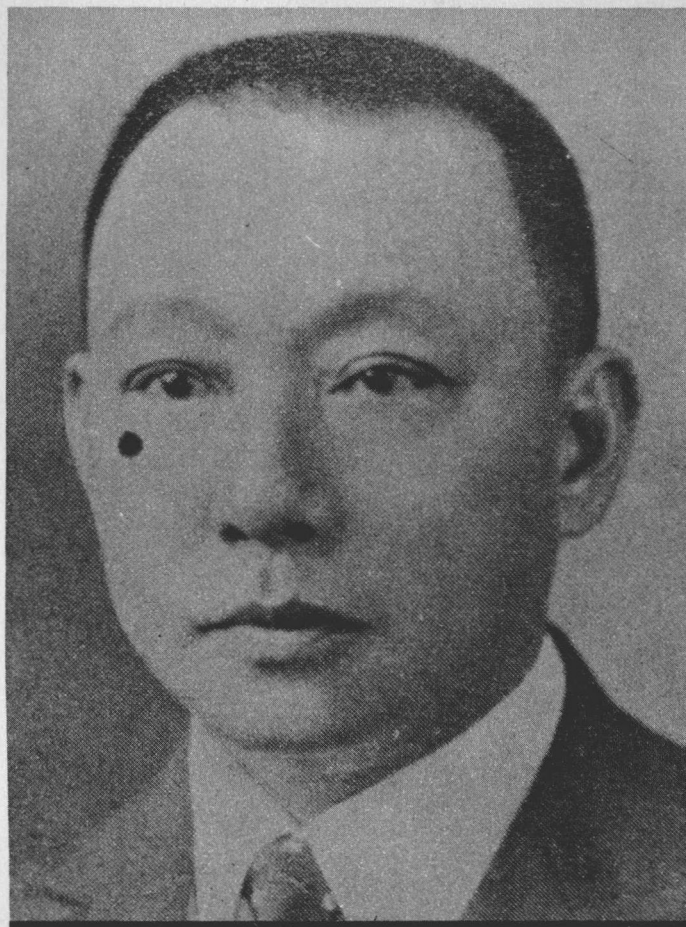
洪開年



吳道盛



顧



薛敏老

問



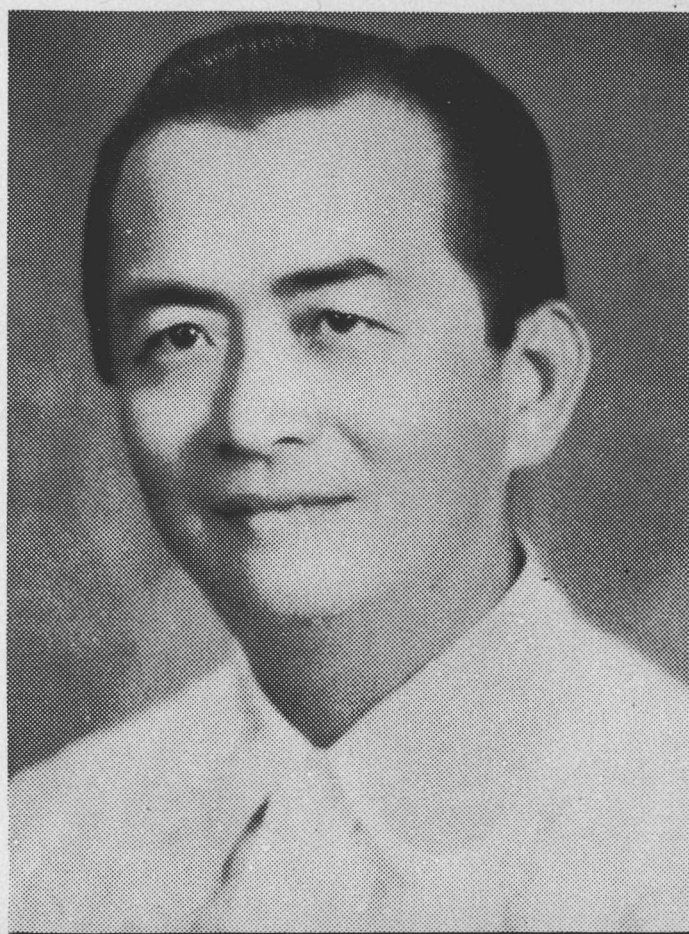
姚遜崑



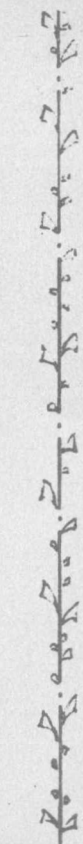
蔡孝固



李 允 煌

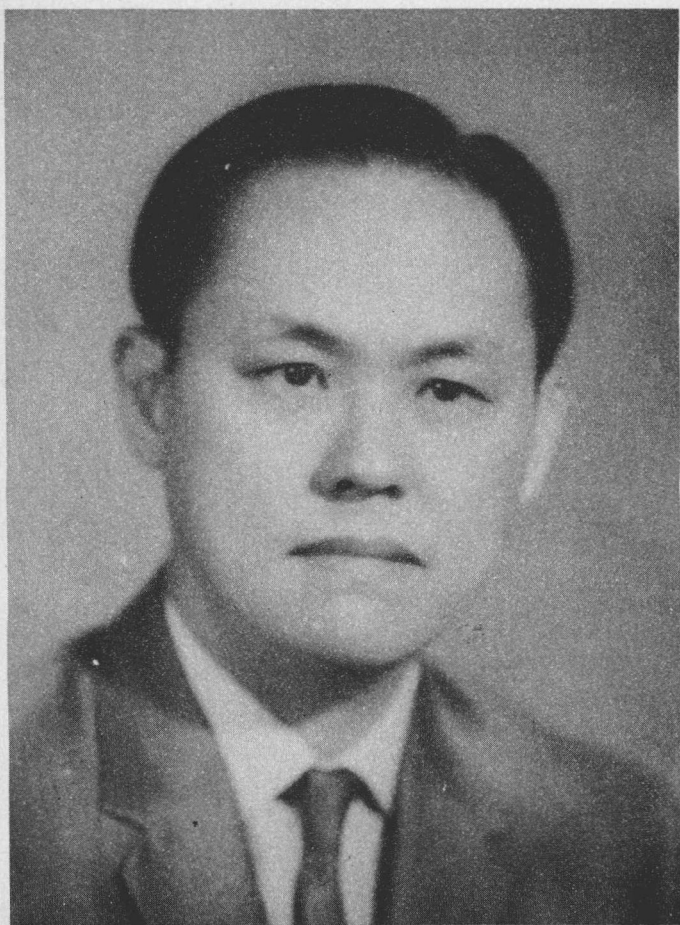
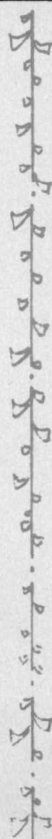


蔡 文 華

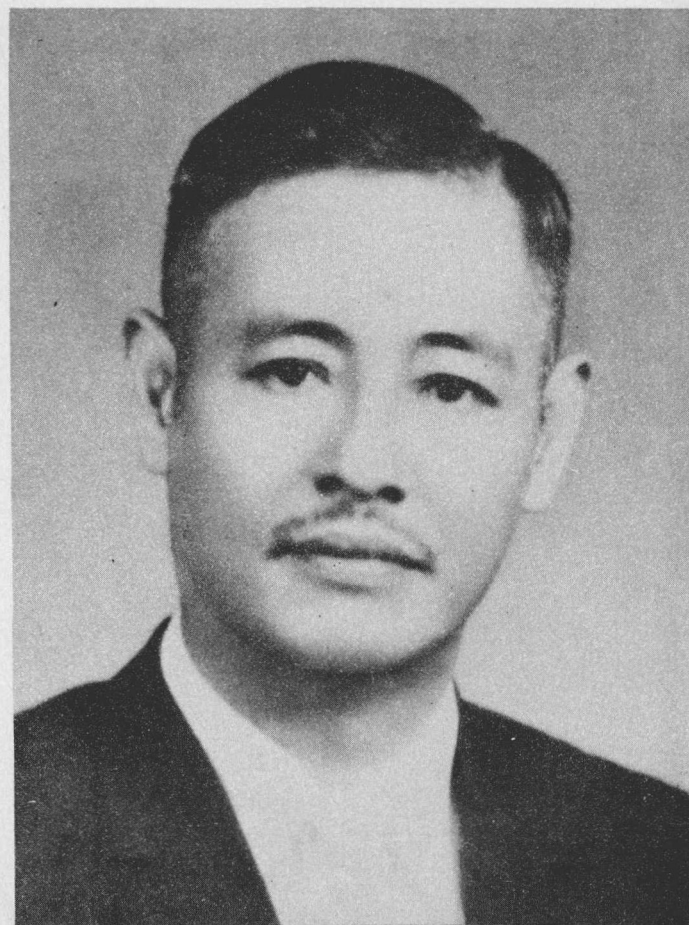


顧

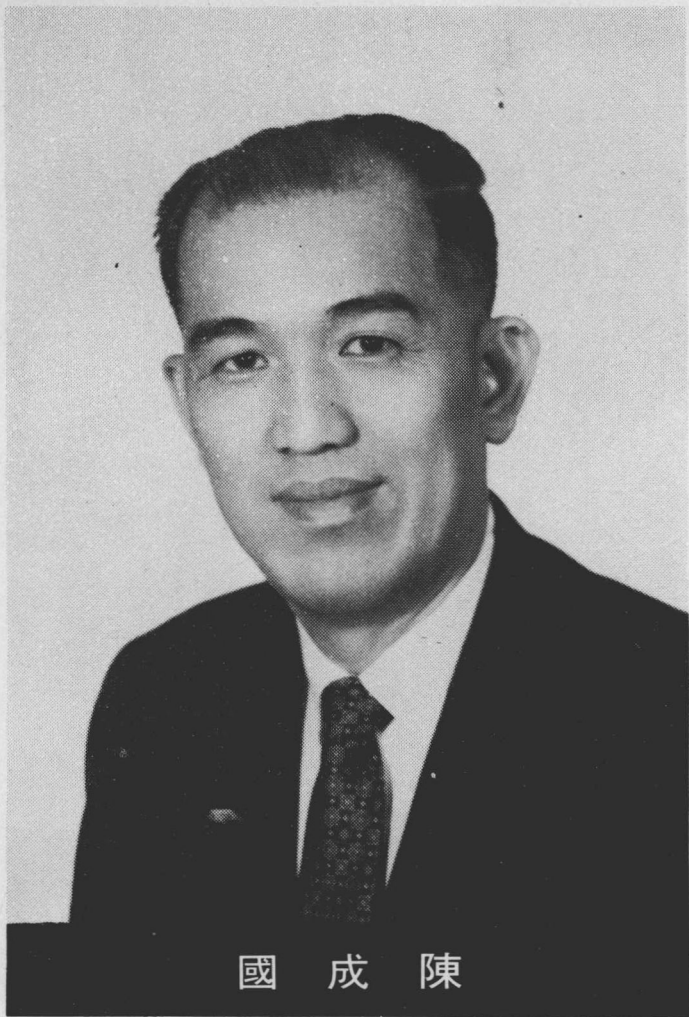
問



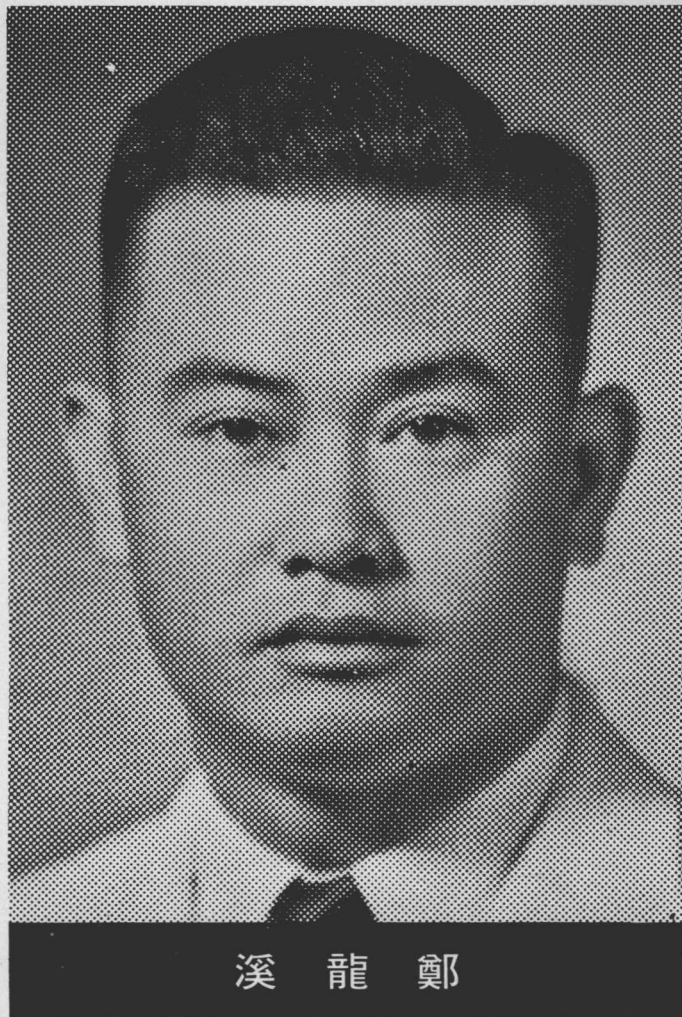
莊 長 泰



莊 材 美



國 成 陳



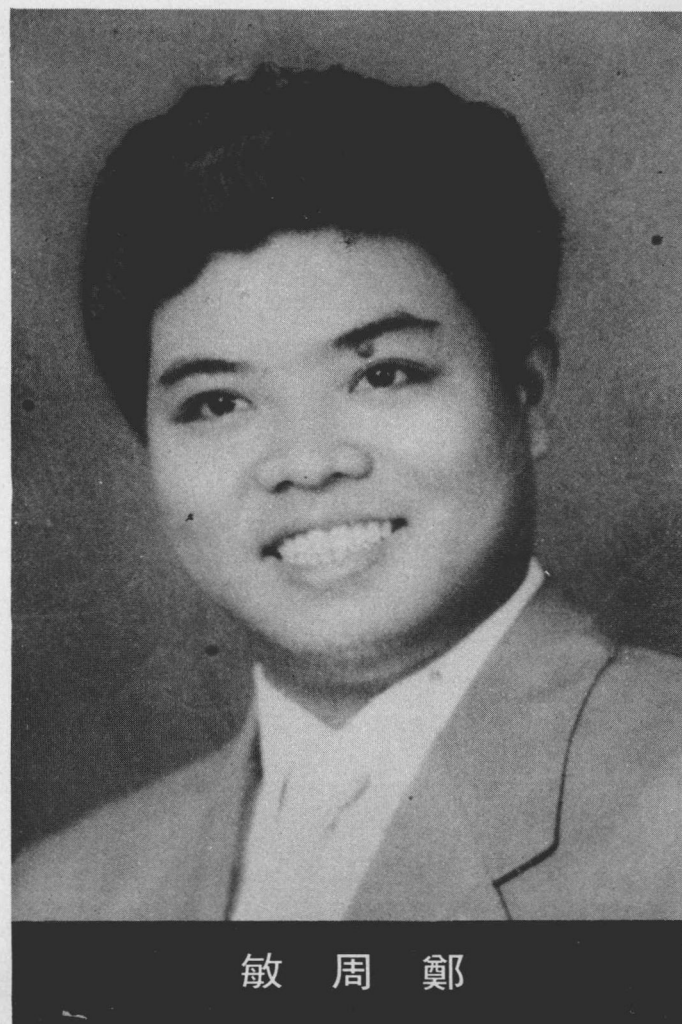
溪 龍 鄭

顧

問



裁 永 陳 問 顧
(備 未 片 像)



敏 周 鄭





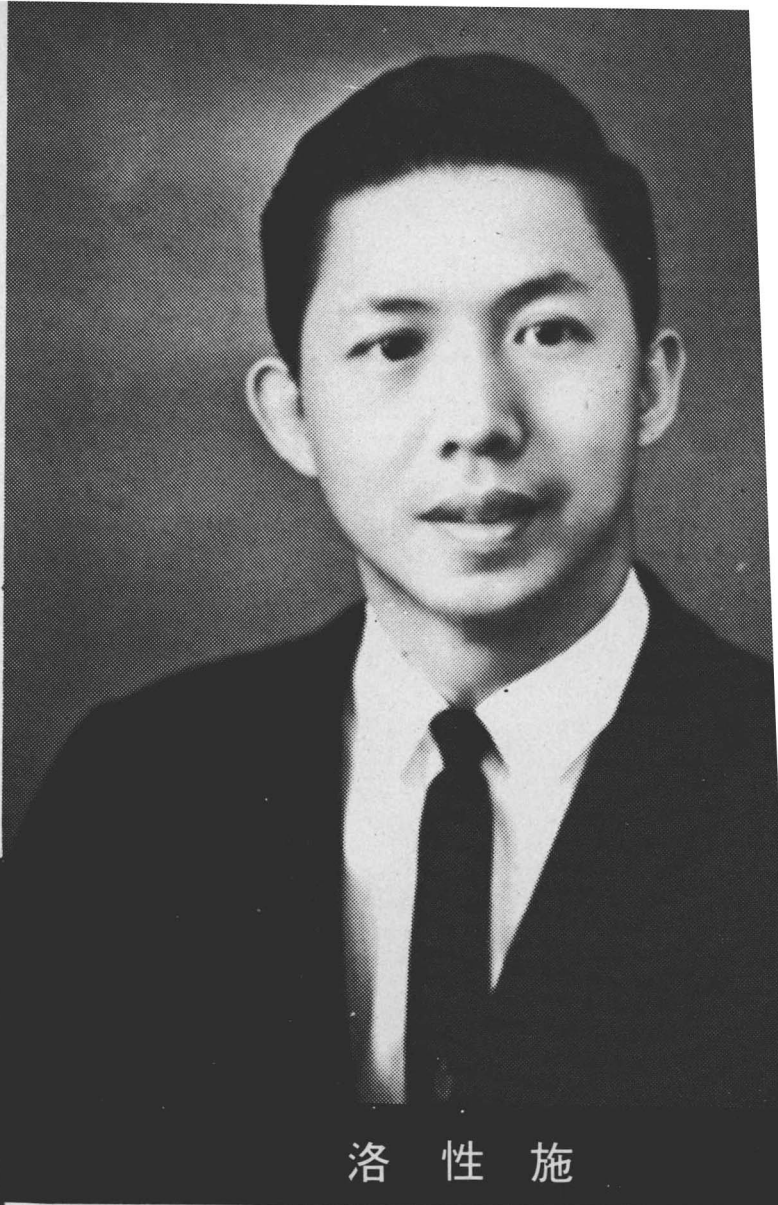
副

理

事

長

莊杰華



施性洛

副

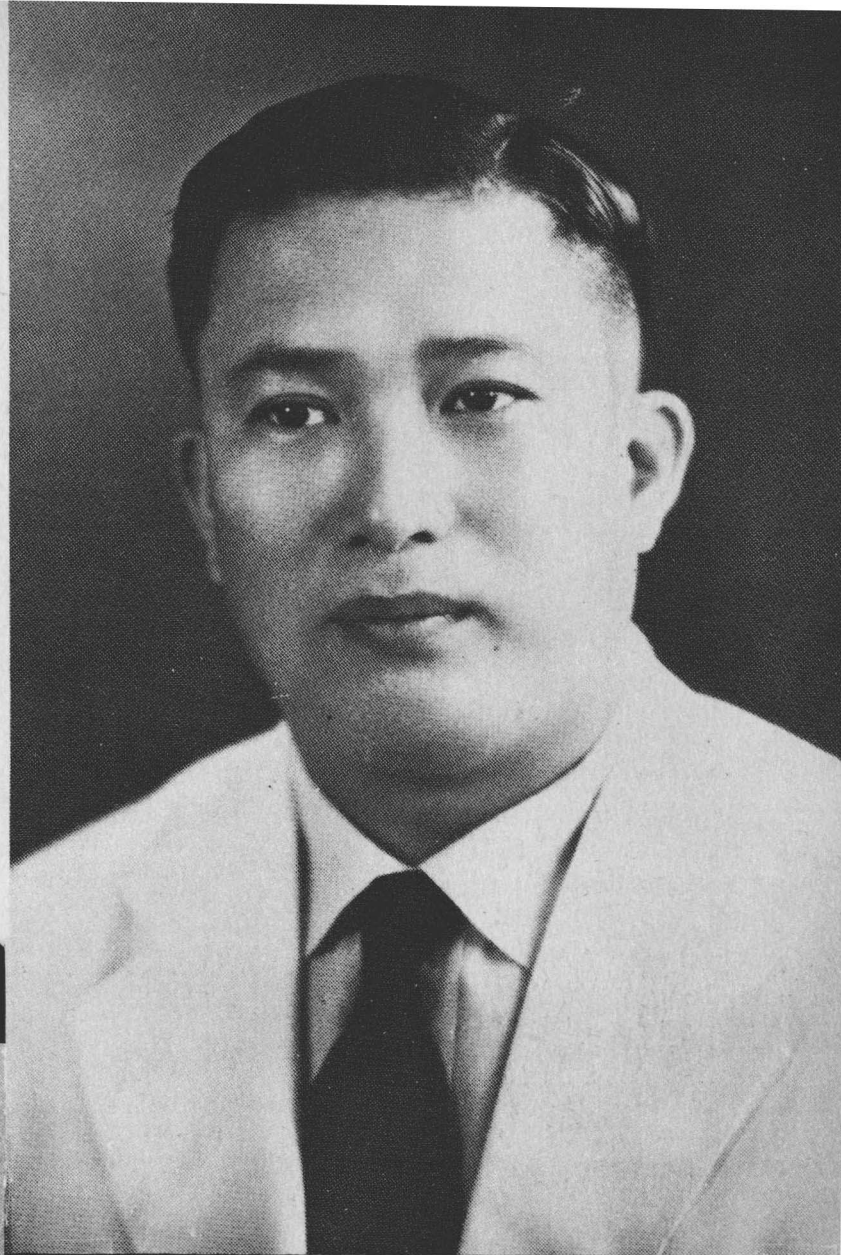
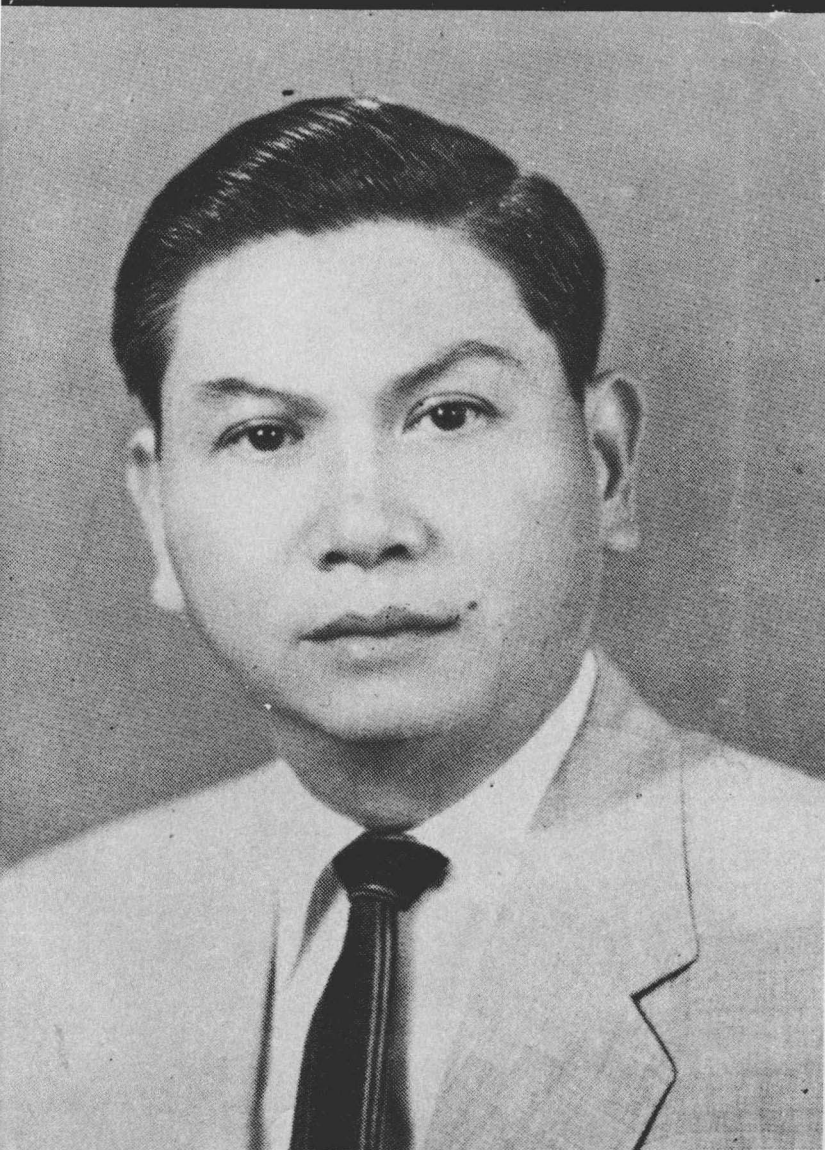
理

事

長



銘 金 詹



傑 世 李



任主務總



民秉吳

任主務總



炳宗蔡

任主政財



元兆黃

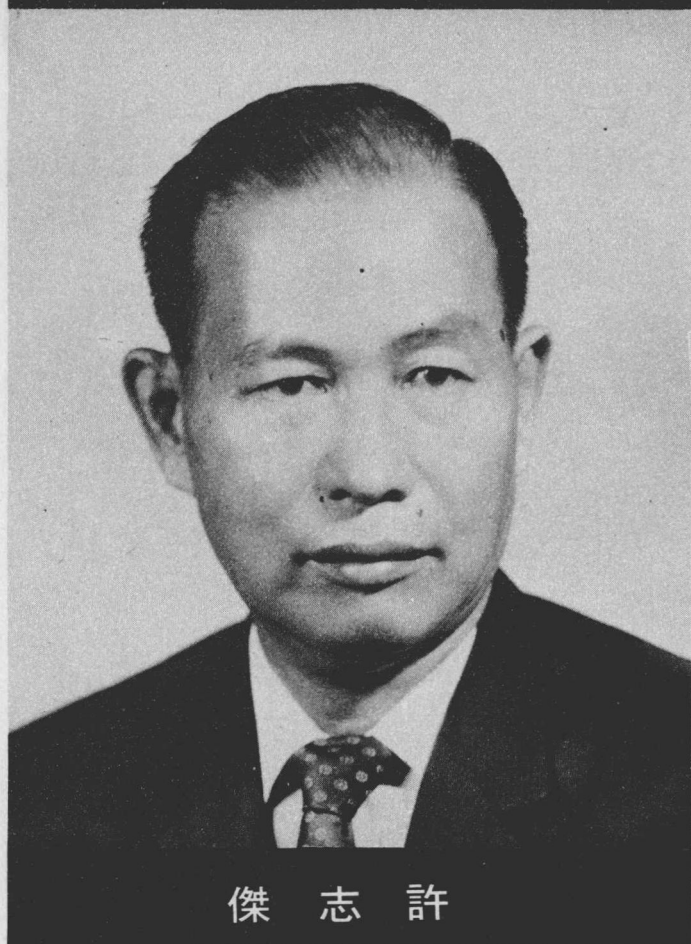
任主政財



譽名洪

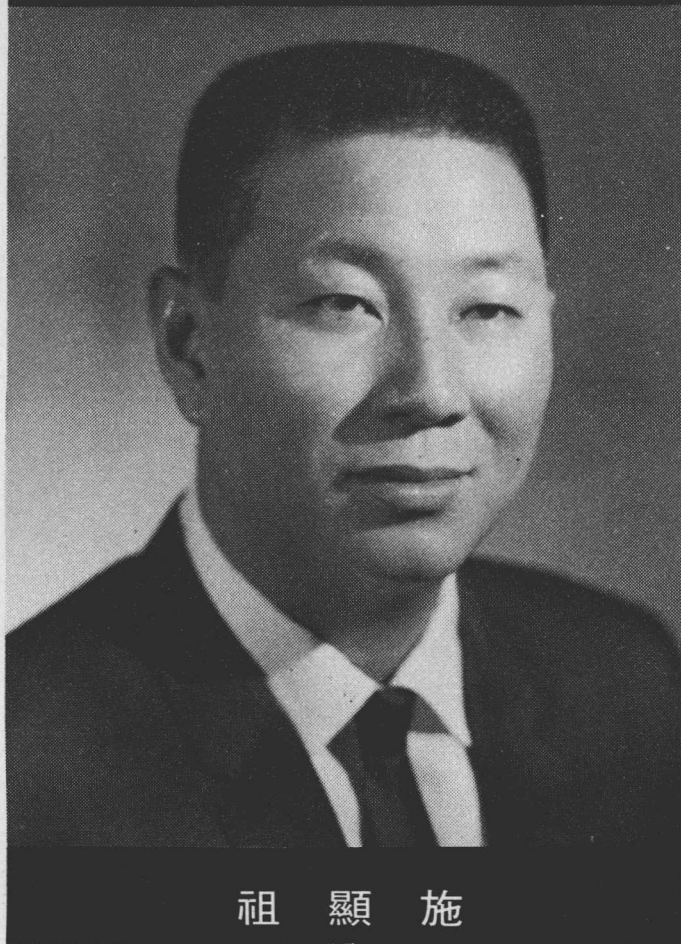


任主交外



傑志許

任主書文



祖顯施

任主交外



勝瑞楊

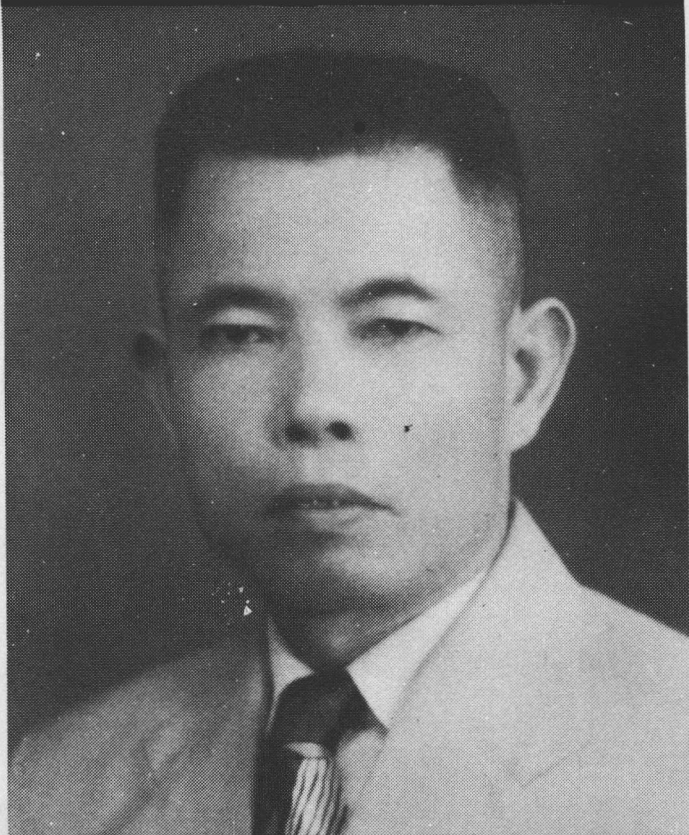
任主書文



箴光黃



任主解調



品志許

任主濟經



興振蔡

現

屆

理

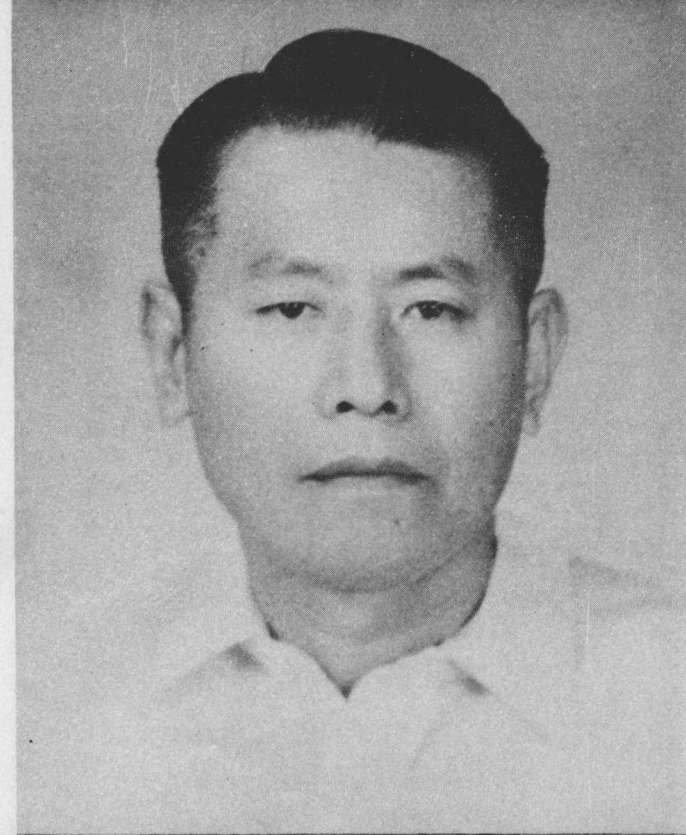
事

任主解調



楷垂莊

任主濟經



坦光黃